



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 23.5.2006  
COM(2006) 243 τελικό

2006/0078 (CNS)  
2006/0079 (CNS)

### **ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος Pericles για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία**

Πρόταση για

### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**που τροποποιεί και παρατείνει την απόφαση 2001/923/ΕΚ για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles»)**

Πρόταση για

### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**που επεκτείνει στα μη συμμετέχοντα στη ζώνη του ευρώ κράτη μέλη την εφαρμογή της απόφασης 2006/.. /ΕΚ που τροποποιεί και επεκτείνει την απόφαση 2001/923/ΕΚ για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles»)**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος Pericles για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κибδηλεία**

### 1. Γενικά

Το πρόγραμμα της Κοινότητας «Pericles» στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κибδηλεία, θεσπίστηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της 17<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001 (2001/923/ΕΚ), απόφαση «Pericles», όπως τροποποιήθηκε και παρατάθηκε από την απόφαση 2006/75/ΕΛ του Συμβουλίου, και στόχος του είναι να στηρίζει και να συμπληρώνει τα μέτρα που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη και στο πλαίσιο των υφισταμένων προγραμμάτων με στόχο την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κибδηλεία. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν την ανταλλαγή πληροφοριών (σεμινάρια, εργαστήρια, συνεδριάσεις και διασκέψεις) περιόδους άσκησης και ανταλλαγής προσωπικού καθώς και τεχνική, επιστημονική και επιχειρησιακή υποστήριξη.

Το άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α) της απόφασης Pericles προβλέπει ότι η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση αξιολόγησης του προγράμματος συνοδευόμενη από κατάλληλη πρόταση για τη συνέχιση ή την προσαρμογή του. Η έκθεση αξιολόγησης του προγράμματος Pericles εκδόθηκε την 30ή Νοεμβρίου 2004, και υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και το Συμβούλιο. Η Επιτροπή υπέβαλε στις 8 Απριλίου 2005, πρόταση βάσει της οποίας το Συμβούλιο παρέτεινε το πρόγραμμα για το έτος 2006 με κονδύλι 1 εκατ. ευρώ.

Το άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β) προβλέπει ότι το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2006 υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αναλυτική έκθεση για την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος. Η παρούσα έκθεση καλύπτει την εν λόγω απαίτηση.

### 2. Εξελίξεις στον τομέα της παραχάραξης του ευρώ

Από τις αρχές του καλοκαιριού 2003, ο αριθμός των παραχαραγμένων τραπεζογραμματίων ευρώ που βρέθηκαν σε κυκλοφορία σταθεροποιήθηκε σε περίπου 50.000 μηνιαίως, επίπεδο χαμηλότερο των αντιστοίχων πριν την κυκλοφορία του ευρώ, χαμηλότερο από εκείνο του δολαρίου των ΗΠΑ και εξαιρετικά χαμηλό σε σύγκριση με τα εννέα δισεκατομμύρια αυθεντικά τραπεζογραμμάτια ευρώ που έχουν τεθεί σε κυκλοφορία. Ταυτόχρονα, ο αριθμός των παραχαραγμένων κερμάτων ευρώ συνεχίζει να αυξάνεται αλλά παραμένει σε ιστορικά χαμηλά επίπεδα. Επιπλέον, οι αστυνομικές δυνάμεις πραγματοποίησαν σειρά επιτυχών επιχειρήσεων εξουδετέρωσης εργαστηρίων και κατάσχεσης μεγάλων αριθμών παραχαραγμένων τραπεζογραμματίων και κερμάτων πριν τεθούν σε κυκλοφορία.

Οι πίνακες 1α και 1β παρουσιάζουν συνοπτικά τις εξελίξεις στην παραχάραξη τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ.

| Πίνακας 1 <sup>α</sup>                                         |        |        |
|----------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Παραχαραγμένα τραπεζογραμμάτια ευρώ που βρέθηκαν σε κυκλοφορία |        |        |
| 2002 – 2005                                                    |        |        |
| Ιαν.-Ιούν. 2002                                                | 21965  |        |
| Ιουλ.-Δεκ. 2002                                                | 145153 |        |
| Έτος 2002                                                      |        | 167118 |
| Ιαν.-Ιούν. 2003                                                | 230534 |        |
| Ιουλ.-Δεκ. 2003                                                | 311925 |        |
| Έτος 2003                                                      |        | 542459 |
| Ιαν.-Ιούν. 2004                                                | 307000 |        |
| Ιουλ.-Δεκ. 2004                                                | 287000 |        |
| Έτος 2004                                                      |        | 594000 |
| Ιαν.-Ιουν. 2005                                                | 293442 |        |
| Ιουλ.-Δεκ. 2005                                                | 287459 |        |
| Έτος 2005                                                      |        | 580901 |

| Πίνακας 1β                                                        |        |        |
|-------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Παραχαραγμένα και κίβδηλα κέρματα ευρώ που βρέθηκαν σε κυκλοφορία |        |        |
| 2002 - 2005                                                       |        |        |
| Ιαν.-Ιούν. 2002                                                   | 68     |        |
| Ιούλ.-Δεκ. 2002                                                   | 2271   |        |
| Έτος 2002                                                         |        | 2339   |
| Ιαν.-Ιούν. 2003                                                   | 8100   |        |
| Ιούλ.-Δεκ. 2003                                                   | 18091  |        |
| Έτος 2003                                                         |        | 26191  |
| Ιαν.-Ιούν 2004                                                    | 36191  |        |
| Ιούλ.-Δεκ.20 04                                                   | 38309  |        |
| Έτος 2004                                                         |        | 74500  |
| Ιαν.-Ιουν. 2005                                                   | 184007 |        |
| Ιουλ.-Δεκ. 2005                                                   | 78677  |        |
| Έτος 2005                                                         |        | 262684 |

Η γενική αυτή ευνοϊκή κατάσταση είναι το αποτέλεσμα μακράς προετοιμασίας τόσο σε νομοθετικό, όσο και σε θεσμικό επίπεδο και αποδεικνύει τον υψηλό βαθμό συνεργασίας που έχει αναπτυχθεί, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε διεθνές επίπεδο. Η Επιτροπή αναπτύσσει τις βασικές ιδέες για την προστασία του ευρώ σε ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε το 1998<sup>1</sup>. Στη βάση αυτή, το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό το 2001<sup>2</sup>, ο οποίος θέτει τις θεσμικές βάσεις για τη διάρθρωση της προστασίας. Πριν από τον κανονισμό αυτό είχε εκδοθεί, το 2000, απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου<sup>3</sup>, με την οποία ενισχύεται και, σε ορισμένο βαθμό, εναρμονίζεται η προστασία του ευρώ με την επιβολή ποινών. Εξάλλου, το 1999, επεκτάθηκε η εντολή στην Ευροπολ προκειμένου να περιλάβει την παραχάραξη των μέσων πληρωμής<sup>4</sup> και ενισχύθηκε περαιτέρω το 2005 με την ανακήρυξη της Ευροπολ ως Κεντρικής Υπηρεσίας για την καταπολέμηση της παραχάραξης του ευρώ.. Όσον αφορά τις ποινικές κυρώσεις, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο εκθέσεις<sup>5</sup> σχετικά με την εφαρμογή της προαναφερόμενης απόφασης-πλαισίου από τις οποίες προκύπτει ένα ικανοποιητικό επίπεδο εφαρμογής.

Για να διασφαλισθεί μια σαφής διάρθρωση στην καταπολέμηση της παραχάραξης των μέσων πληρωμής καθώς και η στενή συνεργασία και η αποτελεσματική ροή πληροφοριών, ιδρύθηκαν σε όλα τα κράτη μέλη Εθνικά Κεντρικά Γραφεία (ΕΚΓ). Στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και στην Ευροπολ λειτουργούν βάσεις δεδομένων και συστήματα

<sup>1</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, στο Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο και στην ΕΚΤ με τίτλο «Προστασία του ευρώ – καταπολέμηση της παραχάραξης », COM(98) 474 τελικό.

<sup>2</sup> ΕΕ L 181, 4/7/2001 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία και ΕΕ L 181, 4/7/2001 κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1339/2001 του Συμβουλίου, για την επέκταση των αποτελεσμάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 σε εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα.

<sup>3</sup> ΕΕ L 140, 29/05/2000 απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου, της 29<sup>ης</sup> Μαΐου 2000, για την ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη ενόψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων.

<sup>4</sup> ΕΕ C 149/16, 28/05/1999 απόφαση του Συμβουλίου της 29.04.1999 με την οποία επεκτείνεται η εντολή στην Ευροπολ να ασχοληθεί με την παραχάραξη και τη νοθεία μέσων πληρωμής.

<sup>5</sup> Έκθεση της Επιτροπής COM(2001) 771 της 13.12.2001, Δεύτερη έκθεση της Επιτροπής COM(2003) 532 της 03.09.2003.

επικοινωνίας. Για την τεχνική ανάλυση των παραχαραγμένων και κίβδηλων μέσων πληρωμής ιδρύθηκαν ειδικοί φορείς στα κράτη μέλη, στην ΕΚΤ (για τα τραπεζογραμμάτια), και στην Επιτροπή (για τα κέρματα).

Το πρόγραμμα Pericles έχει διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην επίτευξη των σημερινών αποτελεσμάτων στον τομέα της προστασίας του ευρώ και στην καταπολέμηση της παραχάραξης, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και της ανάπτυξης της συνεργασίας. Χρειάζεται συνεχής επαγρύπνηση για να διατηρηθούν και να αξιοποιηθούν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί μέχρι σήμερα στην καταπολέμηση της παραχάραξης του ευρώ. Στο εν λόγω πλαίσιο σημαντικό ρόλο διαδραματίζουν η κατάρτιση και η τεχνική συνδρομή, και γι' αυτό είναι αναγκαία η συνέχιση του προγράμματος Pericles.

### 3. Η έκθεση αξιολόγησης

Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α) της απόφασης «Pericles», η αξιολόγηση του προγράμματος Pericles ανατέθηκε σε ανεξάρτητο ελεγκτή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ο οποίος υπέβαλε την έκθεση αξιολόγησης στις 30 Νοεμβρίου 2004.

Ο αξιολογητής εξέτασε τους φακέλους 21 εκ των ενεργειών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του Pericles μέχρι το Μάρτιο του 2004, μετά από πρωτοβουλία κράτους μέλους ή της Επιτροπής. Με βάση τα ερωτηματολόγια που υποβλήθηκαν στους διοργανωτές και τους συμμετέχοντες, καθώς και τις συζητήσεις με τους ενδιαφερόμενους, ο αξιολογητής κατέληξε στα ακόλουθα βασικά συμπεράσματα<sup>6</sup>:

- Το πρόγραμμα συνέβαλε στην περαιτέρω συνειδητοποίηση της κοινοτικής διάστασης του ευρώ και στην ανάπτυξη μεγαλύτερης κατανόησης μεταξύ των συμμετεχόντων όσον αφορά τις σχετικές νομοθετικές ρυθμίσεις και μέσα και ιδίως της σχετικής νομοθεσίας της Κοινότητας και της ευρύτερης Ευρώπης.
- Όσον αφορά τις ανταλλαγές πληροφοριών και τις μεθοδολογίες/μέτρα, η παρουσίαση των περισσότερων έγινε στα διάφορα εργαστήρια, συνεδριάσεις και σεμινάρια.
- Η προσέγγιση των ομάδων-στόχων στο πλαίσιο του προγράμματος επιτεύχθηκε εν μέρει με ιδιαίτερα αυξημένη συμμετοχή των δυνάμεων επιβολής του νόμου· η συμμετοχή από τον τομέα των εμπορικών τραπεζών, των ειδικευμένων δικηγόρων ή των εμπορικών επιμελητηρίων δεν ήταν επαρκής.
- Οι δραστηριότητες που εξετάστηκαν θεωρήθηκε ότι ήταν σχετικές με το πρόγραμμα και ότι περιλαμβάνονταν στους κύριους στόχους του.
- Όσον αφορά τις δαπάνες, ο αξιολογητής έκρινε ορισμένα από τα σχέδια ως ιδιαίτερα δαπανηρά και επεσήμανε επιμέρους κονδύλια δαπανών.

Ο αξιολογητής διατύπωσε σειρά συστάσεων οι οποίες λήφθηκαν υπόψη στο πρόγραμμα Pericles 2006. Ειδικότερα:

---

<sup>6</sup> Έκθεση αξιολόγησης σ. 4, 21, 22 και 23

- Το πρόγραμμα πρέπει να συνεχισθεί για τουλάχιστον ακόμη 4 έτη με τον ίδιο προϋπολογισμό (1 εκατ. ευρώ ετησίως) και με τα ίδια μέτρα και ομάδες-στόχους. Μετά από 4 έτη πρέπει να πραγματοποιηθεί δεύτερη αξιολόγηση.
- Πρέπει να δοθεί έμφαση στην πρακτική κατάρτιση. Πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις ανταλλαγές προσωπικού και στην ειδική εκπαίδευση, περιλαμβανομένων των περιπτωσιολογικών μελετών. Οι δραστηριότητες αυτές είναι εξάλλου περισσότερο αποδοτικές οικονομικά.

#### 4. Η εφαρμογή του προγράμματος

Με βάση το ποσό αναφοράς των 4 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2002-2005 και 1 εκατ. ευρώ για το 2006, οι ετήσιες εγκεκριμένες πιστώσεις για το πρόγραμμα Pericles ήταν 1,2 εκατ. ευρώ για το 2002, 0,9 εκατ. ευρώ για το 2003, 0,9 εκατ. ευρώ για το 2004, 1 εκατ. ευρώ για το 2005 και 1 εκατ. ευρώ για το 2006.

Η εφαρμογή του προγράμματος ήταν αρχικά αργή, κυρίως λόγω της έκδοσής του το Δεκέμβριο του 2001. Έτσι, το πρώτο σχέδιο, στο πλαίσιο του προγράμματος Pericles, υλοποιήθηκε τον Οκτώβριο του 2002 και το ποσό που αναλήφθηκε το 2002 ήταν λίγο χαμηλότερο από το 40% του κονδυλίου που είχε αρχικά εγγραφεί στον προϋπολογισμό (το κονδύλιο αναθεωρήθηκε προς τα κάτω κατά τη διάρκεια του έτους). Στη συνέχεια, ο ρυθμός του προγράμματος αυξήθηκε και τα εγγεγραμμένα στον προϋπολογισμό κονδύλια παρουσίασαν υψηλά ποσοστά ανάληψης το 2003, το 2004 και το 2005. Σύμφωνα με τις προθέσεις που διατύπωσαν τα κράτη μέλη προβλέπεται να αναληφθεί ολόκληρο το ποσό για το 2006.

Με βάση τις εν λόγω στατιστικές/προβλέψεις, το συνολικό επίπεδο των αναλήψεων υποχρεώσεων κατά την περίοδο 2002-2006 θα ανέλθει στο 80% του αρχικού ποσού αναφοράς.

Τα κύρια μακροοικονομικά μεγέθη από την εφαρμογή του προγράμματος Pericles παρουσιάζονται στον πίνακα 2.

| <b>ΠΙΝΑΚΑΣ 2</b> PERICLES – ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ 2002 – 2004 ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2005 |                   |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------------------------|------------------------|
| Οικονομικό έτος                                                                                   | Αριθμός ενεργειών | Αρμόδιο ΚΜ                    | Κύριες ομάδες στόχοι                                                             | Αριθμός συμμετεχόντων | Αναλήψεις επιχορηγήσεων | Κονδύλιο εγγεγραμμένο στον προϋπολογισμό | Επίπεδο χρησιμοποίησης |
| 2002                                                                                              | 7                 | DE, IT, ES, EL, (NL+UK)       | Αστυνομία, χρηματοοικονομικοί φορείς                                             | 366                   | 474 905                 | 1 200 000                                | 39,6 %                 |
|                                                                                                   | KM 5              |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|                                                                                                   | COM 2             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
| 2003                                                                                              | 16                | PT, IT, DE, ES, FR, FI, EL    | Αστυνομία, δικαστικό σώμα, χρηματοοικονομικοί και εμπορικοί φορείς               | 753                   | 847 168                 | 900 000                                  | 94,1 %                 |
|                                                                                                   | KM 12             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|                                                                                                   | COM 4             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
| 2004                                                                                              | 15                | AT, FR, DE, EL, IT, ES, PT,   | Αστυνομία, δικαστικό σώμα, χρηματοοικονομικοί φορείς, τράπεζες                   | 586                   | 774 926                 | 900 000                                  | 86,1 %                 |
|                                                                                                   | KM 11             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|                                                                                                   | COM 4             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
| 2005                                                                                              | 12                | FR, DE, IT, ES                | Χρηματοοικονομικοί φορείς, τράπεζες, αστυνομία, δικαστικό σώμα, εμπορικοί φορείς | 738                   | 921 912                 | 1 000 000                                | 92,1 %                 |
|                                                                                                   | KM 7              |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|                                                                                                   | COM 5             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
| 2006<br>(προβλέψεις)                                                                              | 14                | B, DE, ES, FR, HU, IT, IR, PO | Τεχνικοί φορείς, χρηματοοικονομικοί φορείς, τράπεζες, δικαστικό σώμα             | 700                   | 980 000                 | 1 000 000                                | 98,0%                  |
|                                                                                                   | KM 13             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|                                                                                                   | COM 1             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
| ΣΥΝΟΛΟ<br>(εκτιμήσεις)                                                                            | 64                |                               |                                                                                  | 3143                  | 3 998 911               | 5 000 000                                | 80,0 %                 |
|                                                                                                   | KM 48             |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |
|                                                                                                   | COM 16            |                               |                                                                                  |                       |                         |                                          |                        |

## 5. Προστιθέμενη αξία του προγράμματος

Το πρόγραμμα Pericles προσδίδει σημαντική προστιθέμενη αξία στην προστασία του ευρώ από την παραχάραξη με το ευρύ φάσμα των υλοποιούμενων ενεργειών, τη συγκεκριμένη εστίαση των ενεργειών και τον μεγάλο αριθμό των συμμετεχόντων. Έχει δοθεί έμφαση στην ευρωπαϊκή διάσταση της καταπολέμησης της παραχάραξης του ευρώ και εκτός από τα κράτη μέλη της ΕΕ η προσοχή εστιάστηκε σε ευαίσθητες γεωγραφικές περιοχές. Τέλος, το πρόγραμμα Pericles συνέβαλε σημαντικά στην περαιτέρω βελτίωση του συντονισμού και της συνεργασίας σε διεθνές και ευρωπαϊκό επίπεδο και στο επίπεδο των κρατών μελών καθώς και στην ανάπτυξη σταθερότερων δομών για την προστασία του ευρωπαϊκού νομίσματος.

### Ευρύ φάσμα ενεργειών

Κατά τα τέσσερα πρώτα έτη του προγράμματος ξεκίνησαν 50 σχέδια, ενώ για το 2006 έχουν προβλεφθεί 14 ακόμη ενέργειες από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή. Από τα 64 αυτά

συνολικά σχέδια, τα 48 προέκυψαν μετά από πρωτοβουλία των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, ενώ τα 16 μετά από πρωτοβουλία της Επιτροπής/OLAF.

Οι περισσότερες από τις ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν ήταν διασκέψεις, σεμινάρια και εργαστήρια, καθώς και μαθήματα ειδικής κατάρτισης. Ωστόσο, αναπτύχθηκαν επίσης οι ανταλλαγές προσωπικού και περιλαμβάνονται πλέον στα βασικά χαρακτηριστικά του προγράμματος Pericles. Μετά τη διεύρυνση, το είδος αυτό δραστηριότητας αναμένεται να συνεχίσει να αναπτύσσεται, όπως εξάλλου συνιστά και ο αξιολογητής του προγράμματος Pericles. Στο πλαίσιο του ισχύοντος Pericles έχει εφαρμοστεί μόνο μία τεχνική μελέτη ενώ δύο ακόμα βρίσκονται στη διαδικασία εφαρμογής τους το 2006. Η αναλυτική παρουσίαση του προγράμματος ανά είδος σχεδίου παρουσιάζεται στον πίνακα 3.

| <b>ΠΙΝΑΚΑΣ 3</b> PERICLES – ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 2002 – 2005 |                               |                       |         |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------|--------|
| Οικονομικό έτος                                                                       | Διασκέψεις ηλεκτρονικού τύπου | Ανταλλαγές προσωπικού | Μελέτες | Σύνολο |
| 2002                                                                                  | 6                             | 1                     | -       | 7      |
| 2003                                                                                  | 11                            | 4                     | 1       | 16     |
| 2004                                                                                  | 10                            | 5                     | -       | 15     |
| 2005                                                                                  | 8                             | 3                     | 1       | 12     |
| 2006 (προβλέψεις)                                                                     | 9                             | 4                     | 1       | 14     |
| ΣΥΝΟΛΟ (εκτιμήσεις)                                                                   | 44                            | 17                    | 3       | 64     |

### **Ομάδες στόχοι και συμμετέχοντες που επιλέχθηκαν**

Στις ενέργειες αυτές συμμετείχαν σχεδόν 3150 εμπειρογνώμονες. Κατά τα πρώτα έτη εφαρμογής του προγράμματος, η μεγάλη πλειονότητα των συμμετεχόντων ήταν όργανα επιβολής του νόμου, τα οποία κανονικά δεν συμμετέχουν στις προσπάθειες της Κοινότητας για την καταπολέμηση της παραχάραξης του ευρώ. Η εστίαση αυτή αντικατοπτρίζει την προτεραιότητα που δόθηκε στην ανάπτυξη στενότερων επαγγελματικών δεσμών για μια πιο αποτελεσματική καταπολέμηση της παραχάραξης του ευρώ. Στην έκθεση αξιολόγησης (σελ. 10 και 11) αναφέρεται σχετικά ότι μέχρι το Μάρτιο του 2004, το 65% των συμμετεχόντων προερχόταν κυρίως από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου. Από το 2003, παρατηρήθηκε μεγαλύτερη συμμετοχή των δικαστικών αρχών, ενώ από το 2004 και το 2005 διαπιστώνεται μεγαλύτερη συμμετοχή του χρηματοπιστωτικού τομέα (δημόσιοι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, εθνικές κεντρικές τράπεζες, εμπορικές τράπεζες και άλλοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί).

Η εξέλιξη αυτή συμβαδίζει με τη σύσταση του αξιολογητή, ενώ παράλληλα προωθείται και η διοργάνωση πιο τεχνικών σεμιναρίων. Στο πλαίσιο της διαχείρισης του προγράμματος, επιδιώχθηκε η αποφυγή των επικαλύψεων στις συμμετοχές και η έκθεση αξιολόγησης επισημαίνει ότι ο στόχος αυτός επετεύχθη.

Όσον αφορά την καταγωγή των συμμετεχόντων, στην έκθεση αξιολόγησης επισημαίνεται ότι προέρχονται από 76 χώρες η δε πλειοψηφία αυτών από τα κράτη μέλη. Επισημάνθηκε ότι

ορισμένες χώρες παρουσίασαν χαμηλό επίπεδο συμμετοχής, μεταξύ των οποίων και κάποιες χώρες από τη ζώνη του ευρώ. Η κατάσταση αυτή αντικατοπτρίζει ενδεχομένως περισσότερο οργανωτικές παρά διαρθρωτικές καταστάσεις και έχει ξεκινήσει προσπάθεια εξισορρόπησης. Ορισμένες χώρες αναπτύσσουν περισσότερη δράση στη διοργάνωση εκδηλώσεων, και η Ιταλία αντιπροσωπεύει για παράδειγμα ποσοστό μεγαλύτερο του 21% του συνολικού αριθμού των δραστηριοτήτων. Από το 2005, τα νέα κράτη μέλη συμμετείχαν ενεργά στη διοργάνωση ενεργειών στα πλαίσια του προγράμματος Pericles.

### ***Ευρωπαϊκή διάσταση***

Όπως αναφέρει ακόμη η έκθεση αξιολόγησης (σελ. 14), η οργάνωση των ενεργειών Pericles κάλυψε όλους τους σχετικούς με την προστασία του ευρώ τομείς: την επιβολή του νόμου, τον δικαστικό, τον χρηματοπιστωτικό και τον τεχνικό τομέα ενώ προωθήθηκε ιδιαίτερα η ίδρυση δικτύων που είναι χρήσιμα για την επίτευξη μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας στην καταπολέμηση της παραχάραξης. Η ευρωπαϊκή διάσταση της προστασίας του ευρώ αναδεικνύεται ιδιαίτερα μέσω της συστηματικής συμμετοχής στις ενέργειες Pericles της ΕΚΤ, της Europol και άλλων ευρωπαϊκών και διεθνών οργανισμών. Η Europol συμπληρώνει τον ρόλο της OLAF με τη συμμετοχή της στις φάσεις της αξιολόγησης και της εφαρμογής του προγράμματος Pericles. Η Europol συνεργάζεται με την OLAF στην εκπόνηση και την εφαρμογή ειδικευμένων σχεδίων όπως η καλούμενη κατάρτιση «Bitmap» για την οποία η Europol παρείχε την τεχνική εμπειρογνωμοσύνη, ενώ η Επιτροπή/OLAF την υποδομή και το πρόγραμμα Pericles τη χρηματοδότηση. Όσον αφορά τις πτυχές της προστασίας του ευρώ για τις οποίες αρμόδια είναι τα κράτη μέλη, ζητήθηκε συστηματικά τεχνογνωσία από τις ειδικευμένες υπηρεσίες τους.

### ***Γεωγραφική διάσταση***

Οι περισσότερες από τις ενέργειες Pericles πραγματοποιούνται εντός της ΕΕ. Ωστόσο, ορισμένες από αυτές οργανώθηκαν σε τρίτες ή υποψήφιες χώρες, γεγονός που αντικατοπτρίζει τις ειδικές ανάγκες για την προστασία του ευρώ. Δόθηκε προτεραιότητα στις ενέργειες ευαισθητοποίησης στις υποψήφιες χώρες πριν από την προσχώρησή τους. Κατά τον προσδιορισμό των περιοχών που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη παραγωγή παραχαραγμένων τραπεζογραμματίων, η Νότιος Αμερική και ιδίως η Κολομβία αποτέλεσαν κύριο στόχο των ενεργειών Pericles καθώς και οι γειτονικές χώρες της ΕΕ, περιλαμβανομένης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

Λαμβανομένων υπόψη των γεωγραφικών περιοχών και των διαφόρων ομάδων στόχων που έχουν καλυφθεί, έχει τηρηθεί η εθνική και η πολυτομεακή διάσταση του προγράμματος όπως προβλέπει το άρθρο 3 της απόφασης Pericles. Ο πολυτομεακός χαρακτήρας επιτεύχθηκε διασφαλίζοντας το επίπεδο της εμπειρογνωμοσύνης και ελέγχοντας τα επαγγελματικά προσόντα των συμμετεχόντων καθώς και επαληθεύοντας το περιεχόμενο των ενεργειών.

### ***Συντονισμός μεταξύ των Ευρωπαϊκών οργανισμών και εντός της Επιτροπής***

Σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης Pericles, η εφαρμογή και ο συντονισμός του προγράμματος υλοποιούνται στο πλαίσιο στενής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών. Ο συντονισμός του Pericles και άλλων ενεργειών κατάρτισης συντελείται στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων της Επιτροπής για την παραχάραξη του ευρώ στην οποία συμμετέχουν εμπειρογνώμονες από όλα τα κράτη μέλη και τις υποψήφιες χώρες καθώς και η Europol, η ΕΚΤ και η Interpol. Το φόρουμ αυτό διασφαλίζει ότι οι πόροι και οι

προσπάθειες για την προστασία του ευρώ αξιοποιούνται κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο. Οι ενέργειες κατάρτισης και τεχνικής συνδρομής που υλοποιούνται από την ΕΚΤ και τη Europol συντονίζονται στενά με το πρόγραμμα Pericles. Ο συντονισμός αυτός είναι εξάλλου σύμφωνος με την αιτιολογική σκέψη (7) της απόφασης Pericles.

Σήμερα στο πλαίσιο του προγράμματος Pericles, αναπτύσσονται πλέον κεντρικά στο κοινοτικό επίπεδο πρωτοβουλίες από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη όσον αφορά την προστασία του ευρώ και έχει επίσης αντικατασταθεί σε μεγάλο βαθμό το ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού της Επιτροπής «Προστασία του ευρώ». Περιορισμένος αριθμός ενεργειών εστιασμένων στην προστασία των νομισμάτων από την παραχάραξη διενεργείται στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών προγραμμάτων, όπως το TAIEX και το Twinning. Οι ενέργειες αυτές αφορούν κυρίως μια μόνο χώρα ή ένα μόνο θέμα (δηλαδή δεν είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο του προγράμματος Pericles) και συντονίζονται συστηματικά με το πρόγραμμα Pericles μέσω της αρμόδιας υπηρεσίας της Επιτροπής, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.

### ***Αυξημένη συνεργασία και συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών***

Η επιτυχία του προγράμματος Pericles αποδεικνύεται από την αυξημένη αποτελεσματικότητα της συνεργασίας μεταξύ των οργάνων επιβολής του νόμου και, πιο πρόσφατα, των εκπροσώπων των δικαστικών και των χρηματοπιστωτικών οργάνων. Αυτό παρατηρείται ιδίως μεταξύ των κρατών μελών αλλά και με τις προσχωρούσες, υποψήφιες και λοιπές γειτονικές χώρες. Το πρόγραμμα Pericles, εκτός από το τεχνικό του περιεχόμενο και το σχετικό με την κατάρτιση περιεχόμενο, αποτελεί ένα φόρουμ για τακτικές επαφές μεταξύ των εμπειρογνομόνων που είναι υπεύθυνοι για την προστασία του ευρώ αλλά και ένα άλλο σημαντικό χαρακτηριστικό του είναι ότι παρέχει στους επαγγελματίες τη δυνατότητα να αναπτύξουν δεσμούς που συμβάλλουν σε στενότερες εργασιακές σχέσεις και σε καλύτερη γενικότερη συνεργασία. Ο στενός συντονισμός των σχεδίων Pericles' με πρωτοβουλίες της Κοινότητας και των κρατών μελών είχε επίσης ως συνέπεια να αναπτυχθούν περισσότερες μέθοδοι κατάρτισης βασισμένες στις βέλτιστες πρακτικές καθώς και μια καλύτερη διαχείριση του περιεχομένου των ενεργειών κατάρτισης. Κατ' αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι οι καλύτεροι διαθέσιμοι εμπειρογνώμονες καταρτίζονται από ειδικούς υψηλού επιπέδου ενώ το περιεχόμενο της κάθε ενέργειας εστιάζεται σε συγκεκριμένο κοινό ώστε να επιτευχθούν συγκεκριμένοι στόχοι.

### ***Διαρθρωτικές βελτιώσεις***

Οι ενέργειες του προγράμματος Pericles, εκτός από το περιεχόμενό τους που έχει σχέση με την ευαισθητοποίηση και την κατάρτιση, συνέβαλαν σημαντικά σε σειρά διαρθρωτικών και άλλων βελτιώσεων στα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες. Μεταξύ άλλων, ιδρύθηκαν Εθνικά Κεντρικά Γραφεία για την καταπολέμηση της παραχάραξης σε πολλές χώρες, δύο σεμινάρια Pericles βοήθησαν τις (τότε) υπό προσχώρηση χώρες στις προσπάθειές τους να εφαρμόσουν το κεκτημένο στο συγκεκριμένο τομέα της προστασίας του ευρώ, καταρτίστηκε κώδικας δεοντολογίας για θέματα σχετικά με τον τύπο και την επικοινωνία και ένα από τα εργαστήρια κατέληξε σε πρόταση εκ μέρους των κρατών μελών για σύσταση του Συμβουλίου. .

\* \* \*

## **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

Το πρόγραμμα της Κοινότητας «Pericles» στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία, θεσπίστηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της 17<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001 (2001/923/EK) και στόχος του είναι να στηρίζει και να συμπληρώνει τα μέτρα που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη και στο πλαίσιο των υφισταμένων προγραμμάτων με στόχο την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία. Με βάση την έκθεση αξιολόγησης του Pericles, της 30ής Νοεμβρίου 2004, προτείνεται να παραταθεί η απόφαση του Συμβουλίου της 17<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001 μέχρι την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2013.

### **Η πρώτη παράταση μέχρι το 2006**

Η αρχική περίοδος εφαρμογής του Pericles ήταν από 1ης Ιανουαρίου 2002 έως τα τέλη του 2005. Στις 8 Απριλίου 2005 η Επιτροπή πρότεινε την τροποποίηση και παράταση του προγράμματος Pericles για την περίοδο από 1<sup>ης</sup> Ιανουαρίου 2006 έως 31 Δεκεμβρίου 2011 (COM/2005/0127/τελικό). Με βάση την έκθεση αξιολόγησης του Pericles, της 30ής Νοεμβρίου 2004, το Συμβούλιο συμφώνησε για την περαιτέρω παράταση του προγράμματος Pericles.

Το Συμβούλιο αποφάσισε την παράταση του προγράμματος μέχρι την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2006, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι κατά την περίοδο που διεξάγονταν οι συζητήσεις οι υφιστάμενες δημοσιονομικές προοπτικές της Κοινότητας κάλυπταν την περίοδο μόνο μέχρι το έτος 2006.

### **Προτεινόμενη περαιτέρω παράταση και κονδύλιο**

Η συμφωνία που επετεύχθη στο Συμβούλιο προβλέπει ότι το πρόγραμμα Pericles παρατείνεται περαιτέρω μέχρι το 2011, όπως είχε ήδη προτείνει η Επιτροπή. Ειδικότερα, το Συμβούλιο αποφάνθηκε κατά τη συνεδρίασή του της 30ής Ιανουαρίου 2006 τα ακόλουθα: «το Συμβούλιο θεωρεί ότι το πρόγραμμα Pericles είναι πολυετούς χαρακτήρα και ότι πρέπει να παραταθεί μέχρι το 2011. Για το σκοπό αυτό καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την παράταση του προγράμματος το χρονικό διάστημα μετά το 2007, μόλις επιτευχθεί η συμφωνία για το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013<sup>7</sup>.

Ειδικότερα, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη τους ακόλουθους λόγους για την παράταση του προγράμματος:

- να συνεχιστεί η επαγρύπνηση ούτως ώστε να διατηρηθεί ή να μειωθεί το σημερινό επίπεδο της παραχάραξης των τραπεζογραμματίων ευρώ και να αποφευχθεί κάθε αύξηση της παραχάραξης στα κέρματα ευρώ που θα υπέσκαπτε την εμπιστοσύνη του κοινού,
- να καταρτισθεί το υπεύθυνο προσωπικό στα χαρακτηριστικά της νέας γενιάς των τραπεζογραμματίων ευρώ τα οποία θα εκδοθούν στα τέλη της τρέχουσας δεκαετίας,

---

<sup>7</sup> Συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων 30 Ιανουαρίου 2006 σ. 11

- να καταρτισθεί το υπεύθυνο προσωπικό στα χαρακτηριστικά της νέας γενιάς των τραπεζογραμματίων ευρώ τα οποία θα εκδοθούν στα τέλη της τρέχουσας δεκαετίας,
- να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην κατάρτιση και στην τεχνική συνδρομή στα νέα κράτη μέλη, δίνοντας προτεραιότητα σε εκείνα που θα εισαγάγουν πρώτα το ευρώ ως το ενιαίο νόμισμά τους.

Υπάρχει πρόδηλη ανάγκη για συνεχή κατάρτιση και για παροχή τεχνικής συνδρομής για την προστασία του ευρώ. Αυτό οφείλεται τόσο στο ενδεχόμενο να ενταχθούν κράτη μέλη στη ζώνη του ευρώ, όσο και στην ανάγκη για συνεχή ενημέρωση της εμπειρογνωμοσύνης στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Το Συμβούλιο κατέληξε σε τελική συμφωνία για τις δημοσιονομικές προοπτικές της περιόδου 2007- 2013 στη Σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, στις 15-16 Δεκεμβρίου 2005<sup>8</sup>.

Σύμφωνα με την τρέχουσα πρακτική η χρηματοδότηση των κοινοτικών προγραμμάτων πρέπει να είναι αντίστοιχη της διάρκειας των δημοσιονομικών προοπτικών της Κοινότητας. Αυτό επιτρέπει τον συντονισμό της έγκρισης των προγραμμάτων και την αποφυγή διαδικασιών που αποσκοπούν στην κάλυψη των ενδιάμεσων χρονικών περιόδων.

Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων αιτιολογικών σκέψεων, προτείνεται να παραταθεί το πρόγραμμα Pericles για περαιτέρω περίοδο επτά ετών, μέχρι τα τέλη του 2013, με αμετάβλητο ποσό ενός εκατ. ευρώ ανά έτος, ήτοι 7 εκατ. ευρώ συνολικά.

### **Προτεινόμενες τροποποιήσεις**

Ειδικότερα, προτείνεται να τροποποιηθούν:

- Το άρθρο 1, παράγραφος 2 της απόφασης Pericles κατά τρόπο ώστε να αναφέρεται ως νέα ημερομηνία λήξης η 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2013;
- Το άρθρο 6 κατά τρόπο ώστε να οριστεί το ποσό αναφοράς σε 7 εκατ. ευρώ.

Λαμβανομένης υπόψη της περιόδου της παράτασης, προτείνεται να τροποποιηθούν οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 13, παράγραφος 3 ως ακολούθως:

- στο σημείο (α) να αντικατασταθεί η «30 Ιουνίου 2005» με «30 Ιουνίου 2013»;
- στο σημείο (β) να προσδιοριστεί ως νέα προθεσμία η 30ή Ιουνίου 2014.

Στο άρθρο 15, ως ημερομηνία εφαρμογής, πρέπει να οριστεί η 1η Ιανουαρίου 2007.

---

<sup>8</sup> (Εγγγραφο 15915/05)

Πρόταση για

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**που τροποποιεί και παρατείνει την απόφαση 2001/923/ΕΚ για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles»)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 123, παράγραφος 4, τρίτη φράση

την πρόταση της Επιτροπής<sup>9</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>10</sup>,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>11</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο (α) της απόφασης του Συμβουλίου (2001/923/ΕΚ)<sup>12</sup> η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2005, έκθεση αξιολόγησης ανεξάρτητα από την έκθεση του διαχειριστή του προγράμματος, σχετικά με την ορθότητα, την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα του προγράμματος, καθώς και ανακοίνωση σχετικά με τη σκοπιμότητα της συνέχισης και της προσαρμογής του παρόντος προγράμματος, η οποία συνοδεύεται από κατάλληλη πρόταση.
- (2) Η έκθεση αξιολόγησης που προβλέπεται στο άρθρο 13 της εν λόγω απόφασης, εκδόθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2004. Η εν λόγω έκθεση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα έχει επιτύχει τους στόχους του και ότι συνιστάται η συνέχιση του.
- (3) Στην απόφαση αυτή έχει εισαχθεί ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας της 6<sup>ης</sup> Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού,<sup>13</sup> για όλη τη

---

<sup>9</sup> ΕΕ C , , σ. .

<sup>10</sup> ΕΕ C , , σ. .

<sup>11</sup> ΕΕ C , , σ. .

<sup>12</sup> ΕΕ L 339, 21.12.2001, σ. 50. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2006/75/ΕΚ (ΕΕ L 36, 8.2.2006, σ.40)

<sup>13</sup> ΕΕ C 172, 18.6.1999, σ.1.

διάρκεια του προγράμματος, χωρίς αυτό να επηρεάζει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής που προβλέπονται από τη συνθήκη.

- (4) Η συνέχιση του προγράμματος αντικατοπτρίζει την ανάγκη να διατηρηθεί η επιτήρηση, η κατάρτιση και η τεχνική συνδρομή που απαιτούνται για τη στήριξη της προστασίας του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία, παρέχοντας ένα σταθερό πλαίσιο για τον σχεδιασμό των προγραμμάτων των κρατών μελών, ιδίως σε μια περίοδο κατά την οποία νέες χώρες πρόκειται να συμμετάσχουν στη ζώνη του ευρώ.
- (5) Στο πνεύμα αυτό η Επιτροπή υπέβαλε στις 8 Απριλίου 2005 πρόταση για την παράταση του προγράμματος «Pericles»<sup>14</sup> μέχρι την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2011.
- (6) Στο πλαίσιο της διαδικασίας επίτευξης τελικής συμφωνίας επί των δημοσιονομικών προοπτικών της Κοινότητας για την περίοδο 2007-2013, το Συμβούλιο αποφάσισε την παράταση του προγράμματος Pericles για το έτος 2006.
- (7) Στα συμπεράσματά του της 30ής Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο συμφώνησε ότι το «πρόγραμμα Pericles είναι πολυετούς χαρακτήρα και πρέπει να παραταθεί μέχρι το 2011.» Για το σκοπό αυτό καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την παράταση του προγράμματος για το χρονικό διάστημα μετά το 2007, μόλις επιτευχθεί συμφωνία για το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013.
- (8) Είναι σκόπιμο να ευθυγραμμίζονται τα κοινοτικά προγράμματα με τις δημοσιονομικές προοπτικές της Κοινότητας.
- (9) Συνεπεία των ανωτέρω και λόγω της ανάγκης για συνεχή κατάρτιση και συνδρομή για την προστασία του ευρώ, το πρόγραμμα Pericles παρατείνεται μέχρι την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2013. Η απόφαση 2001/923/EK πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

### *Άρθρο 1*

#### **Τροποποιήσεις**

Η απόφαση 2001/923/EK, τροποποιείται ως ακολούθως:

- (1) Η τελευταία φράση του άρθρου 1 παράγραφος 2, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
  
«Το πρόγραμμα τίθεται σε εφαρμογή από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2002 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013».
- (2) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται μετά τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 6:

---

<sup>14</sup> COM/2005/0127 τελικό

«το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση του κοινοτικού προγράμματος δράσης κατά την περίοδο από 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2013 ανέρχεται σε 7 εκατ. ευρώ» »

- (3) Το άρθρο 13 παράγραφος 3 τροποποιείται ως ακολούθως:
- (α) Στο σημείο α) η αναφορά στην ημερομηνία «30 Ιουνίου 2005» αντικαθίσταται από «30 Ιουνίου 2013».
- (β) Το σημείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:
- «(β) κατά το πέρας της αρχικής περιόδου και των πρόσθετων περιόδων του προγράμματος και το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2006 και 2014 αντιστοίχως, αναλυτικές εκθέσεις για την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος στις οποίες υπολογίζεται ειδικότερα η προστιθέμενη αξία από την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή».

## *Άρθρο 2*

### **Εφαρμοσιμότητα**

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα στα συμμετέχοντα κράτη μέλη τα οποία ορίζονται στην πρώτη περίπτωση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98, της 3<sup>ης</sup> Μαΐου 1998 για την εισαγωγή του ευρώ<sup>15</sup>.

## *Άρθρο 3*

### **Παραγωγή αποτελεσμάτων**

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2007.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

---

<sup>15</sup> EE L 136, 11.5.1998, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΚ αριθ. 2169/2005 (EE L 349, 29.12.2005) σ.1.

Πρόταση για

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**που επεκτείνει στα μη συμμετέχοντα στη ζώνη του ευρώ κράτη μέλη την εφαρμογή της απόφασης 2006/.../ΕΚ που τροποποιεί και επεκτείνει την απόφαση 2001/923/ΕΚ για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles»)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>16</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>17</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά την έκδοση της απόφασης 2006/.../ΕΚ<sup>18</sup> το Συμβούλιο επεσήμανε ότι θα εφαρμοστεί στα συμμετέχοντα κράτη μέλη τα οποία ορίζονται στην πρώτη περίπτωση του άρθρου 1 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 974/98 της 3<sup>ης</sup> Μαΐου 1998 για την εισαγωγή του ευρώ<sup>19</sup>
- (2) Ωστόσο, οι ανταλλαγές πληροφοριών και προσωπικού και τα μέτρα συνδρομής και κατάρτισης που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του προγράμματος Pericles πρέπει να είναι ενιαία σε όλη την Κοινότητα και κατά συνέπεια πρέπει να ληφθούν τα απαιτούμενα μέτρα που θα εξασφαλίσουν το ίδιο επίπεδο προστασίας για το ευρώ στα κράτη μέλη όπου το ευρώ δεν αποτελεί το εθνικό νόμισμα,

---

<sup>16</sup> ΕΕ C , , σ. .

<sup>17</sup> ΕΕ C , , σ. .

<sup>18</sup> Βλέπε σελίδα της εν λόγω Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>19</sup> ΕΕ L 139, 11.5.1998, σ.1.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η εφαρμογή της απόφασης 2006/.../ΕΚ επεκτείνεται στα κράτη μέλη εκτός των συμμετεχόντων κρατών μελών τα οποία ορίζονται στην πρώτη περίπτωση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/1998.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

#### 1. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Απόφαση του Συμβουλίου της [...] που παρατείνει την απόφαση του Συμβουλίου της 17<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001 για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles») όπως τροποποιήθηκε και παρατάθηκε τελευταία από την απόφαση 2006/75/ΕΚ του Συμβουλίου.

#### 2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΒΔ / ΠΒΔ (διαχείριση βάσει δραστηριοτήτων/προϋπολογισμός βάσει δραστηριοτήτων)

Τομέας (-είς) δραστηριότητας και σχετική (-ές) δραστηριότητα (-ες): Καταπολέμηση της απάτης

#### 3. ΓΡΑΜΜΕΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

##### 3.1. Γραμμές προϋπολογισμού (επιχειρησιακές γραμμές και συναφείς γραμμές τεχνικής και διοικητικής βοήθειας (πρώην γραμμές Β..Α) περιλαμβανομένων των ονομασιών τους:

24 02 02 Pericles

##### 3.2. Διάρκεια της δράσης και της δημοσιονομικής επίπτωσης:

1 Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2013.

##### 3.3. Δημοσιονομικά χαρακτηριστικά (να προστεθούν γραμμές εάν είναι αναγκαίο) :

| Γραμμή<br>προϋπολογισμού | Είδος δαπάνης |    | Νέα | Συμμετοχή<br>ΕΖΕΣ | Συνεισφορές<br>υποψήφιων<br>χωρών | Τομέας<br>δημοσιονομικών<br>προοπτικών |
|--------------------------|---------------|----|-----|-------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 24 02 02                 | ΜΥΔ           | ΔΠ | ΟΧΙ | ΟΧΙ               | ΟΧΙ                               | Αριθ. 1α                               |

#### 4. ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

##### 4.1. Δημοσιονομικοί πόροι

##### 4.1.1. Ανακεφαλαιωτικό των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και των πιστώσεων πληρωμών (ΠΠ)

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

| Δαπάνες<br>τύπος                                                                   | Τομέας<br>Αριθ. |     | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | Σύνολο |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| <b>Επιχειρησιακές δαπάνες<sup>20</sup></b>                                         |                 |     |       |       |       |       |       |       |       |        |
| Πιστώσεις<br>ανάληψης<br>υποχρεώσεων<br>(ΠΑΥ)                                      | 8.1             | α   | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 7,000  |
| Πιστώσεις<br>πληρωμών (ΠΠ)                                                         |                 | β   | 0,500 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,500 | 7,000  |
| <b>Διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς<sup>21</sup> καθόλου</b> |                 |     |       |       |       |       |       |       |       |        |
| <b>ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΟΣΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ</b>                                                      |                 |     |       |       |       |       |       |       |       |        |
| Πιστώσεις<br>ανάληψης<br>υποχρεώσεων                                               |                 | α+γ | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 7,000  |
| Πιστώσεις<br>πληρωμών                                                              |                 | β+γ | 0,500 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,000 | 1,500 | 7,000  |

|                                                                                                        |       |   |       |       |       |       |       |       |       |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Ανθρώπινοι<br>πόροι και<br>συναφείς<br>δαπάνες (ΜΔΠ)                                                   | 8.2.5 | δ | 0,207 | 0,207 | 0,207 | 0,207 | 0,207 | 0,207 | 0,207 | 1,449 |
| Διοικητικές<br>δαπάνες, εκτός<br>ανθρώπινων<br>πόρων και<br>συναφών<br>δαπανών, μη<br>περιλαμβανόμενες | 8.2.6 | ε | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,63  |

<sup>20</sup> Δαπάνες εκτός Κεφαλαίου xx 01 του σχετικού Τίτλου xx.

<sup>21</sup> Δαπάνες του άρθρου xx 01 04 του Τίτλου xx.

|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| στο ποσό<br>αναφοράς (ΜΔΠ) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

#### Συνολικές ενδεικτικές δαπάνες της δράσης

|                                                             |                    |         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| ΣΥΝΟΛΟ<br>περιλαμβανομένων<br>δαπανών<br>ανθρώπινους πόρους | ΠΑΥ,<br>των<br>για | α+γ+δ+ε | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 9,079 |
| ΣΥΝΟΛΟ<br>περιλαμβανομένων<br>δαπανών<br>ανθρώπινους πόρους | ΠΠ,<br>των<br>για  | β+γ+δ+ε | 0,797 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,297 | 1,797 | 9,079 |

#### Λεπτομέρειες σχετικά με τη συγχρηματοδότηση

Εάν η πρόταση προβλέπει συγχρηματοδότηση από τα κράτη μέλη ή από άλλους οργανισμούς (διευκρινίστε ποιους), ο κατωτέρω πίνακας πρέπει να περιλαμβάνει εκτίμηση του επιπέδου της συγχρηματοδότησης (μπορούν να προστεθούν γραμμές εάν προβλέπεται ότι περισσότεροι οργανισμοί θα συμμετάσχουν στη συγχρηματοδότηση):

Το πρόγραμμα θα εφαρμοστεί ως πρωτοβουλία της Επιτροπής κατά ποσοστό 20% και ως πρωτοβουλία των κρατών μελών κατά ποσοστό 80%. Λαμβανομένων υπόψη των προτεινόμενων ποσοστών συγχρηματοδότησης (80% Κοινότητα – 20% δικαιούχος), το ποσό της ενίσχυσης αυξάνεται αναλογικά από την εθνική συνεισφορά.

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

| Συγχρηματοδοτών<br>οργανισμός                   |                                  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | Σύνολο |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Αρμόδιες εθνικές αρχές                          |                                  |       |       |       |       |       |       |       |        |
| 20% από τα κράτη μέλη.                          | στ                               | 0,324 | 0,324 | 0,324 | 0,324 | 0,324 | 0,324 | 0,324 | 2,268  |
| ΣΥΝΟΛΟ<br>περιλαμβανομένης<br>συγχρηματοδότησης | ΠΑΥ<br>της<br>α+γ+<br>δ+ε+<br>στ | 1,621 | 1,621 | 1,621 | 1,621 | 1,621 | 1,621 | 1,621 | 11,347 |

#### 4.1.2. Συμβατότητα με το δημοσιονομικό προγραμματισμό

☒ Η πρόταση είναι συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό για τη συνολική περίοδο εφαρμογής της.

4.1.3. Δημοσιονομική επίπτωση στα έσοδα

- ☒ Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομική επίπτωση στα έσοδα

5. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

**Οι διευκρινίσεις σχετικά με το πλαίσιο της πρότασης πρέπει να δίνονται στην αιτιολογική έκθεση. Το παρόν τμήμα του νομοθετικού δημοσιονομικού δελτίου πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες:**

- 5.1. *Ανάγκη υλοποίησης βραχυπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα:* συνέχιση των διευκολύνσεων όσον αφορά την κατάρτιση και την τεχνική συνδρομή για την προστασία του ευρώ· παροχή μεσοπρόθεσμου πλαισίου για τον προγραμματισμό των κρατών μελών.
- 5.2. Προστιθέμενη αξία της κοινοτικής συμμετοχής, συνέπεια της πρότασης με άλλα δημοσιονομικά μέσα και δυνατή συνέργια: έμφαση στην κοινοτική διάσταση της προστασίας του ευρώ· και ενίσχυση της συνεργασίας και της ευαισθητοποίησης όσον αφορά τη σημασία της προστασίας του ευρώ από την παραχάραξη.
- 5.3. Στόχοι, αναμενόμενα αποτελέσματα και συναφείς δείκτες της πρότασης στο πλαίσιο της ΔΒΔ (διαχείρισης βάσει δραστηριοτήτων): διατήρηση του σημερινού συνολικού επιπέδου κατάρτισης και τεχνικής συνδρομής που παρέχεται στο πλαίσιο των ενεργειών Pericles.

5.4. Μέθοδος υλοποίησης (ενδεικτική)

Αναφέρατε κατωτέρω τη μέθοδο ή τις μεθόδους<sup>22</sup> που επιλέχθηκε(-αν) για την υλοποίηση της δράσης.

- ☒ **Κεντρική διαχείριση**

- ☒ Άμεσα από την Επιτροπή

6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

6.1. Σύστημα παρακολούθησης

Η Επιτροπή τηρεί αναλυτικά στοιχεία για τα σχέδια Pericles και αναλύει περιοδικά την εφαρμογή τους.

6.2. Αξιολόγηση

6.2.1. Εκ των προτέρων

---

<sup>22</sup> Εάν αναφέρονται περισσότερες μεθόδους, να δοθούν συμπληρωματικές διευκρινίσεις στο τμήμα ("Παρατηρήσεις") του παρόντος σημείου.

Η πρόταση για παράταση του Pericles βασίζεται στην αξιολόγηση του προγράμματος κατά τα πρώτα έτη της εφαρμογής του. Η αξιολόγηση αυτή παρουσιάζεται συνοπτικά στο κεφάλαιο 3 της ανακοίνωσης (σελ. 4). Ειδικότερα, ο αξιολογητής συνιστά ότι: το πρόγραμμα πρέπει να συνεχιστεί για επιπλέον 4 έτη με τον ίδιο τουλάχιστον προϋπολογισμό (1 εκατ. ευρώ ετησίως)· στο πλαίσιο του προγράμματος πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στα κράτη μέλη με τη χαμηλότερη συμμετοχή ή σε εκείνα που δεν οργάνωσαν ενέργειες κατά την πρώτη φάση του προγράμματος καθώς και στα νέα κράτη μέλη: πρέπει να δοθεί έμφαση στην πρακτική κατάρτιση: πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις ανταλλαγές προσωπικού και στην ειδική κατάρτιση, περιλαμβανομένων των περιπτώσιολογικών μελετών: πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω η συνεργασία μεταξύ των ευρωπαϊκών οργάνων/οργανισμών (Επιτροπή/ OLAF, ΕΚΤ και Europol). Για να καταστεί δυνατή η αξιολόγηση των επιπτώσεων του προγράμματος, μεταξύ άλλων σε σχέση με τη σύγκλιση σε υψηλό επίπεδο των ενεργειών κατάρτισης των εκπαιδευτών, ο αξιολογητής συνιστά την προετοιμασία εγγράφου στρατηγικής το οποίο θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί πριν τεθεί σε εφαρμογή το νέο πρόγραμμα Pericles.

Όσον αφορά τα ατομικά σχέδια, η επιτροπή αξιολόγησης του Pericles (Επιτροπή) διενεργεί εκ των προτέρων αξιολόγηση.

6.2.2. Μέτρα που λήφθηκαν μετά από ενδιάμεση / εκ των υστέρων αξιολόγηση (διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες στο παρελθόν)

Η πρόταση για την παράταση του Pericles διατυπώθηκε λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα του αξιολογητή του προγράμματος (τμήμα 3, σ. 4) και συγκεκριμένα:

- Το πρόγραμμα συνέβαλε στην περαιτέρω συνειδητοποίηση της κοινοτικής διάστασης του ευρώ και στην ανάπτυξη μεγαλύτερης κατανόησης μεταξύ των συμμετεχόντων όσον αφορά τις σχετικές νομοθετικές ρυθμίσεις και μέσα και ιδίως της σχετικής νομοθεσίας της Κοινότητας και της ευρύτερης Ευρώπης.
- Όσον αφορά τις ανταλλαγές πληροφοριών και τις μεθοδολογίες/μέτρα, η παρουσίαση των περισσοτέρων έγινε στα διάφορα εργαστήρια, συνεδριάσεις και σεμινάρια.
- Η προσέγγιση των ομάδων-στόχων στο πλαίσιο του προγράμματος επιτεύχθηκε εν μέρει με ιδιαίτερα αυξημένη συμμετοχή των δυνάμεων επιβολής του νόμου· η συμμετοχή από τον τομέα των εμπορικών τραπεζών, των ειδικευμένων δικηγόρων ή των εμπορικών επιμελητηρίων δεν ήταν επαρκής.
- Οι δραστηριότητες που εξετάστηκαν θεωρήθηκε ότι ήταν σχετικές με το πρόγραμμα και ότι περιλαμβάνονταν στους κύριους στόχους του.
- Όσον αφορά τις δαπάνες, ο αξιολογητής έκρινε ορισμένα από τα σχέδια ως ιδιαίτερα δαπανηρά και επεσήμανε επιμέρους κονδύλια δαπανών.

Όσον αφορά τα ατομικά σχέδια, οι δικαιούχοι κάθε επιλεγθέντος σχεδίου υποβάλλουν μια τελική έκθεση και μια δημοσιονομική έκθεση στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αναλύει τις εκθέσεις και αξιολογεί, με βάση τη συμμετοχή της στις ενέργειες, τον τρόπο με τον οποίο

εκτελέστηκαν και την επίπτωση που είχαν ούτως ώστε να διαπιστώσει εάν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι.

- 6.2.3. *Όροι και συχνότητα των μελλοντικών αξιολογήσεων.* Το πρόγραμμα θα αποτελέσει το αντικείμενο ανεξάρτητης αξιολόγησης το 2013, αναλυτική δε έκθεση για την εφαρμογή του θα υποβληθεί στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το αργότερο τον Ιούνιο του 2014.

## 7. ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η προσεκτική εξέταση εκ μέρους της επιτροπής αξιολόγησης, οι συζητήσεις στην αρμόδια ομάδα της Επιτροπής και η δημοσιονομική ανάλυση συνιστούν εγγυήσεις κατά της απάτης. Επιπλέον, οι δικαιούχοι είναι κυβερνητικές υπηρεσίες, συνήθως φορείς επιβολής του νόμου, γεγονός που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο απάτης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να διεξάγει στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96<sup>23</sup>. Εφόσον χρειαστεί, διεξάγονται έρευνες από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) οι οποίες διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999<sup>24</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Ο δικαιούχος μιας λειτουργικής επιχορήγησης πρέπει να διατηρεί στη διάθεση της Επιτροπής όλες τις αποδείξεις για τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο χορηγήθηκε η επιχορήγηση, ιδίως την επαληθευμένη κατάσταση των λογαριασμών, για μια περίοδο πέντε ετών η οποία υπολογίζεται από την τελευταία πληρωμή. Ο δικαιούχος επιχορήγησης φροντίζει ώστε, εφόσον χρειαστεί, τα δικαιολογητικά που βρίσκονται στην κατοχή των εταίρων ή των μελών να τεθούν στη διάθεση της Επιτροπής.

---

<sup>23</sup> ΕΕ L 292, 15.11.1996, σ.1 2.

<sup>24</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1. 1.

*Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)*

| (Ονομασίες στόχων, δράσεων και υλοποιήσεων)                     | Είδος υλοποίησης         | Μέσο κόστος | 2007           |                 | 2008           |                 | 2009           |                 | 2010           |                 | 2011           |                 | 2012           |                 | 2013           |                 | ΣΥΝΟΛΟ         |                 |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|
|                                                                 |                          |             | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος | Αριθ. υλοποιή- | Συνολικό κόστος |
| Επιχειρησιακές δαπάνες Διατήρηση του τρέχοντος γενικού επιπέδου |                          |             |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |
| Δράση 1                                                         | Μη                       |             |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |
| - Υλοποίηση 1                                                   | Σεμινάρια                |             | 7              | 0,450           | 7              | 0,450           | 7              | 0,450           | 7              | 0,450           | 7              | 0,450           | 7              | 0,450           | 7              |                 | 49             | 3,150           |
| - Υλοποίηση 2                                                   | - ανταλλαγές προσωπικού, |             | 6              | 0,300           | 6              | 0,300           | 6              | 0,300           | 6              | 0,300           | 6              | 0,300           | 6              | 0,300           |                |                 | 42             | 2,100           |
| - Υλοποίηση 3                                                   | Μελέτες τεχν. συνδρ.     |             | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 7              | 0,350           |
| Δράση 2                                                         | COM                      |             |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |
| - Υλοποίηση 1                                                   | Σεμινάρια                |             | 2              | 0,100           | 2              | 0,100           | 2              | 0,100           | 2              | 0,100           | 2              | 0,100           | 2              | 0,100           | 2              | 0,100           | 14             | 0,700           |
| - Υλοποίηση 2                                                   | - ανταλλαγές προσωπικού, |             | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 7              | 0,350           |
| - Υλοποίηση 3                                                   | Μελέτες – τεχν. συνδρ.   |             | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 1              | 0,050           | 7              | 0,350           |
| Υποσύνολο Στόχος n                                              |                          |             |                | 1,000           |                | 1,000           |                | 1,000           |                | 1,000           |                | 1,000           |                | 1,000           |                | 1,000           |                | 7,000           |
| ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ                                                 |                          |             | 18             | 1,000           | 18             | 1,000           | 18             | 1,000           | 18             | 1,000           | 18             | 1,000           | 18             | 1,000           | 18             | 1,000           | 126            | 7,000           |

## 8.2. Διοικητικές δαπάνες

### 8.2.1. Αριθμός και είδος ανθρώπινων πόρων

| Κατηγορίες θέσεων απασχόλησης                                     |            | Προσωπικό προς τοποθέτηση στη διαχείριση της ενέργειας, από τους διαθέσιμους και/ή συμπληρωματικούς ανθρώπινους πόρους |             |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                                   |            | 2007                                                                                                                   | 2008        | 2009        | 2010        | 2011        | 2012        | 2013        |
| <sup>25</sup> Μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι (XX 01 01)             | A*/AD      | 0,25A                                                                                                                  | 0,25A       | 0,25A       | 0,25A       | 0,25A       | 0,25A       | 0,25A       |
|                                                                   | B*, C*/AST | 1B<br>0,25C                                                                                                            | 1B<br>0,25C | 1B<br>0,25C | 1B<br>0,25C | 1B<br>0,25C | 1B<br>0,25C | 1B<br>0,25C |
| <sup>26</sup> Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02 |            | 1END                                                                                                                   | 1END        | 1END        | 1END        | 1END        | 1END        | 1END        |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ</b>                                                     |            | 2,5                                                                                                                    | 2,5         | 2,5         | 2,5         | 2,5         | 2,5         | 2,5         |

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους και διοικητικούς πόρους θα καλυφθούν από τα κονδύλια της διαχειρίστριας υπηρεσίας στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού.

### 8.2.2. Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση

Αξιολόγηση των αιτήσεων: διαχείριση επιτροπής αξιολόγησης, επαφές με υποψηφίους, συμμετοχή στις εκδηλώσεις.

Συντονισμός: συνεχής παρακολούθηση της εφαρμογής του Pericles, παρουσιάσεις στις αρμόδιες ομάδες (κράτη μέλη, EKT, Europol), συμβολή στην προετοιμασία των σχεδίων.

Προετοιμασία και εφαρμογή των ενεργειών Pericles με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

### 8.2.3. Πηγές ανθρώπινων πόρων (κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης)

(Εάν αναφέρονται περισσότερες της μιας πηγές ανθρώπινων πόρων, διευκρινίστε τον αριθμό θέσεων που προέρχεται από καθεμία από τις πηγές αυτές)

■ Θέσεις που έχουν διατεθεί για τη διαχείριση του προγράμματος και πρέπει να αντικατασταθούν ή να παραταθούν

<sup>25</sup> Των οποίων το κόστος ΔΕΝ καλύπτεται από το ποσό αναφοράς.

<sup>26</sup> Των οποίων το κόστος ΔΕΝ καλύπτεται από το ποσό αναφοράς.

8.2.4. Άλλες διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (XX 01 04/05 – Δαπάνες διοικητικής διαχείρισης)

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

| Γραμμή του προϋπολογισμού<br>(αριθμός και ονομασία)                                                | Έτος<br>n | Έτος<br>n+1 | Έτος<br>n+2 | Έτος<br>n+3 | Έτος<br>n+4 | Έτος<br>n+5 | Έτος<br>n+6<br>και<br>επόμενα | ΣΥΝΟΛΟ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------------|--------|
| <b>1 Τεχνική και διοικητική βοήθεια<br/>(περιλαμβανομένων των σχετικών<br/>δαπανών προσωπικού)</b> |           |             |             |             |             |             |                               |        |
| Εκτελεστικοί οργανισμοί                                                                            |           |             |             |             |             |             |                               |        |
| Άλλη τεχνική ή διοικητική βοήθεια                                                                  |           |             |             |             |             |             |                               |        |
| - Εσωτερική (intra muros)                                                                          |           |             |             |             |             |             |                               |        |
| - Εξωτερική (extra muros)                                                                          |           |             |             |             |             |             |                               |        |
| <b>Σύνολο τεχνικής και διοικητικής<br/>βοήθειας</b>                                                |           |             |             |             |             |             |                               |        |

8.2.5. Δημοσιονομικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες που δεν περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

| Κατηγορία ανθρώπινων πόρων                                                                                                                                             | 2007         | 2008         | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι (XX 01 01)                                                                                                                              | 0,162        | 0,162        | 0,162        | 0,162        | 0,162        | 0,162        | 0,162        |
| Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02 (επικουρικοί υπάλληλοι, END(=AEE), συμβασιούχοι υπάλληλοι, κλπ.)<br><br>(να αναφερθεί η γραμμή του προϋπολογισμού) | 0,045        | 0,045        | 0,045        | 0,045        | 0,045        | 0,045        | 0,045        |
| <b>Συνολικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες (ΜΗ περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς)</b>                                                           | <b>0,207</b> | <b>0,207</b> | <b>0,207</b> | <b>0,207</b> | <b>0,207</b> | <b>0,207</b> | <b>0,207</b> |

**Υπολογισμός– Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι**

Να γίνει παραπομπή στο σημείο 8.2.1, κατά περίπτωση

$$0,25A \times 108.000 \text{ €} + 1B \times 108.000 + 0,25C \times 108.000 = 162.000$$

Υπολογισμός– Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο Α3 01 02

Να γίνει παραπομπή στο σημείο 8.2.1, κατά περίπτωση

$$1 \text{ END} \times 45.000$$

|                                                                                                                                  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | ΣΥΝΟΛΟ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| XX 01 02 11 01 – Αποστολές                                                                                                       | 0,030 | 0,030 | 0,030 | 0,030 | 0,030 | 0,030 | 0,030 | 0,210  |
| XX 01 02 11 02 – Συνεδριάσεις και διασκέψεις                                                                                     |       |       |       |       |       |       |       |        |
| XX 01 02 11 03 – Επιτροπές                                                                                                       | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,420  |
| XX 01 02 11 04 – Μελέτες και παροχή συμβουλών                                                                                    |       |       |       |       |       |       |       |        |
| XX 01 02 11 05 – Συστήματα πληροφοριών                                                                                           |       |       |       |       |       |       |       |        |
| <b>2 2 Σύνολο άλλων δαπανών διαχείρισης (Α3 01 02 11)</b>                                                                        | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,630  |
| <b>Σύνολο διοικητικών δαπανών εκτός των ανθρώπινων πόρων και των συναφών δαπανών (που ΔΕΝ περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς)</b> | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,090 | 0,630  |

**Υπολογισμός – Άλλες διοικητικές δαπάνες μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς**

Αποστολές 20 x 1.500 € και 4 συνεδριάσεις x 15.000 €